



韓日国交正常化 60 周年記念

「伝統の手仕事、現代との出会い」開催

東京で韓国の伝統文化を体験できる特別なイベント

韓国の文化体育観光部(長官 ユ・インチョン)は、駐日韓国文化院と韓国工芸・デザイン文化振興院と共に、韓日国交正常化 60 周年を記念し、韓日伝統文化交流イベント「伝統の手仕事、現代との出会い」を 3/18(火)～4/2(水)まで駐日韓国文化院(東京都新宿区)にて開催します。

本行事は、韓日両国の伝統文化を合わせて紹介することを通し、調和を深めることを願い企画されました。これを機に、今後伝統文化分野における両国の相互理解と交流がさらに深まることへの期待が込められています。

本イベントは、韓紙・韓食・韓服・伝統遊びの 4 つのテーマで構成され、各テーマを体験できる展示、セミナー、体験イベントを実施します。

－韓紙：韓日伝統紙—韓紙と和紙—交流展：紙、文化をつなぐ(2025.3.18～4.2)

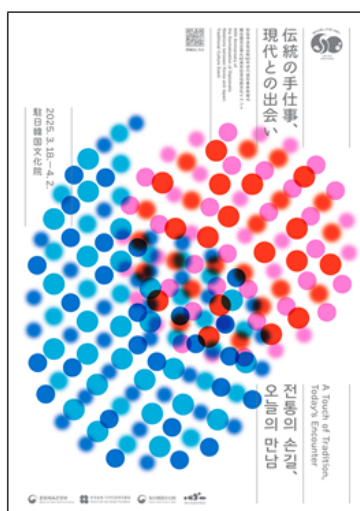
韓日伝統紙—韓紙と和紙—国際交流セミナー(2025.3.19)

－韓服：韓服試着体験「韓服、時間を繋ぐ」(2025.3.18～3.19)

－韓食：韓食文化展示「韓食、温もりを繋ぐ」(2025.3.18～4.2)

－伝統遊び：遊び、世代を繋ぐ(2025.3.18～3.19)

つきましては本イベントの周知にご協力をお願いいたします。資料のご依頼、ご取材のお申込み、映画のご観覧については、韓国文化院までご連絡ください。



【イベント概要】

■会期：2025 年 3 月 18 日(火)～4 月 2 日(水) 10～17 時

★開幕式：2025 年 3 月 19 日(水) 16 時

伽倻琴(カヤグム)独奏、春鶯舞(チュネンム)、韓服ファッションショーなどが披露されます。

■会場：駐日韓国文化院(〒160-0004 東京都新宿区四谷 4-4-10)

■内容：韓国の紙(韓紙 ハンジ)、衣(韓服 ハンbok)、食(韓食 ハンsik)を中心とした韓国の伝統文化を紹介する体験型イベント

★体験イベントは 19 日に終了しますが、展示は 4 月 2 日まで行われます。(観覧自由)

■主催：韓国 文化体育観光部、駐日韓国大使館 韓国文化院
韓国工芸・デザイン文化振興院

「お問い合わせ」 駐日韓国大使館 韓国文化院 ☎03-3357-5970 www.koreanculture.jp

イベント担当 河聖煥(ハ・ソンファン) / 広報担当 趙恩京(ジョ・ウンギョン)

【イベントプログラム】

韓日両国の文化交流および韓国伝統文化コンテンツ（韓服、韓食、韓紙、伝統遊びなど）を活用した企画展示、セミナー、体験プログラムなどを実施します。

まず、「紙、文化を繋ぐ」では、両国の伝統的な紙である韓紙と和紙を活用した工芸作品を展示するとともに、伝統紙の現代的な活用について議論する国際交流セミナーを開催します。

次に、「韓食、温もりを繋ぐ」では、「日本と韓国の異なるようで似ている食文化」をテーマに、両国の食卓(献立)、節句料理、伝統菓子を並べて展示し、ユネスコ無形文化遺産に登録された韓国の醬（ジャン）作り文化を紹介します。また、醬（ジャン）の試食体験を通じて、韓国の食文化に直接触れていただけます。

さらに、「韓服、時間を繋ぐ」では、韓服の展示のほか、来場者が韓服を試着できる体験プログラムや、フォトゾーンでの記念撮影イベントを実施し、韓国の伝統服飾文化に親しむ機会を提供します。

最後に、「遊び、世代を繋ぐ」では、チェギチャギ(チェギ蹴り)、コンギノリ(おはじきに似ている女の子の手遊び)、コマ回しなどの韓国伝統遊びが体験できる場を設けるとともに、VR 技術を活用した凧揚げ体験を用意し、世代を超えた交流の場を提供します。



	プログラム名	日時/場所	内容
紙、文化を繋ぐ	①韓日伝統紙—韓紙と和紙—交流展	3.18(火)-4.2(水) 10～17 時 駐日韓国文化院 1 階 (ギャラリーMI)	紙の現代化の過程を紹介する企画展示 1) 韓日伝統紙の比較 2) 紙の現代的活用 3) 韓紙と和紙の出会い 4) 紙の芸術的可能性
	②韓紙—和紙交流セミナー	3.19(水) 13～15 時 駐日韓国文化院 5 階 (ハンナレホール)	韓日伝統紙の優秀性と現代的活用についての国際交流セミナー テーマ発表および議論(発表者計 4 名)
韓食、温もりを繋ぐ	③韓食レセプション	3.19(水) 18 時 韓国宮廷薬膳料理「尹家銀座」	大韓民国第 66 号食品名人・尹美月シェフと「織音寿し」の吉原正泰シェフが両国の伝統料理を披露
	④韓食文化展示	3.18(火)-4.2(水) 10～17 時 駐日韓国文化院 1 階(エントランス)、4 階(サランバン)	醬文化をテーマにした韓食の膳展示 韓日両国の食文化交流・体験
韓服、時間を繋ぐ	⑤韓服試着体験	3.18(火)-19(水) 10 時半～16 時半 駐日韓国文化院 2 階 (ラウンジ)	韓服映像展示および韓服試着体験 SNS イベント
遊び、世代を繋ぐ	⑥韓国伝統遊び体験	3.18(火)-19(水) 10～17 時 駐日韓国文化院 4 階 (ハヌル庭園)	伝統遊びの展示および体験 (めんこ、凧揚げ、伝統遊びの VR など)